

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«Приднестровский государственный университет
им. Т.Г. Шевченко»

Рыбницкий филиал

Кафедра германских языков и методики их преподавания

УТВЕРЖДАЮ
Директор филиала ПГУ им. Т.Г. Шевченко
в г. Рыбница, профессор
Павлинов И.А.
10 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2020 / 2021 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки:

44.03.05 «Педагогическое образование»

Профиль подготовки

«Иностранный язык» с дополнительным профилем «Иностранный язык»

квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения:
очная

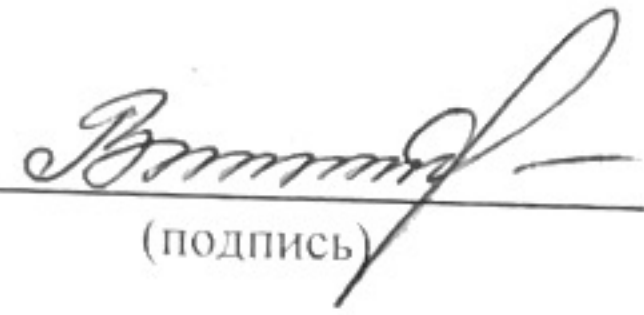
182 к.

Рыбница
2020

Рабочая программа дисциплины «*Аналитическое чтение (английский язык)*»
/составитель И.В. Басюк – Рыбница: ГОУ ПГУ филиал в г. Рыбница, 2020 - 9 с.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.15 «АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ» ВАРИАТИВНОЙ ЧАСТИ БЛОКА Б1 СТУДЕНТАМ ОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 44.03.05 – ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ПРОФИЛЮ ПОДГОТОВКИ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ПРОФИЛЕМ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 – *Педагогическое образование*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. №91.

Составитель  Басюк Ирина Владимировна, ст. преподаватель
(подпись)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основная цель освоения дисциплины «Аналитическое чтение» состоит в том, чтобы выработать у студентов умение вдумчиво читать и понимать художественный текст в единстве его содержания и формы.

В задачи курса входят:

1. формирование у студентов представления о поуровневом восприятии художественного текста;
2. формирование умения распознавать коннотации и стилистическую окраску лексических единиц, адекватно декодировать экспрессивно-эмоционально-оценочные характеристики и образные употребления слов в художественном контексте;
3. формирование умения распознавать основные особенности индивидуального стиля автора, анализировать систему образов, развитие сюжета, социально-исторический контекст («контекст эпохи»), особенности композиции, тип повествования, авторское отношение к изображаемому;
4. дальнейшее расширение словарного запаса студента, в особенности его пассивного словаря;
5. формирование умения грамотно и стилистически адекватно оформлять свой анализ, грамотно пользоваться специальной терминологией.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

«Аналитическое чтение» (V, VI семестры) относится к обязательным дисциплинам вариативной части блока Б1. Смежной дисциплиной является «Практика устной и письменной речи».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: ОК-4, ПК-7

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ПК-7	способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- основные структурные характеристики художественного текста;
- основные экспрессивные и стилистические приемы, характерные для художественного текста.

3.2. Уметь:

- суммировать главные события анализируемого текста, характеризовать героев, определять и характеризовать время и место действия, определять форму повествования;
- определять функцию экспрессивных средств и стилистических приёмов, основную тему и идею текста, замысел автора;
- выражать своё отношение к идее, замыслу текста, мастерству автора-писателя.

3.3. Владеть:

- навыками стилистики декодирования;
- навыками комплексного анализа содержательной и экспрессивной стороны художественного текста в соответствии со схемой.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам: 3/108

Семестр	Трудоемкост ь, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		
V	1,5/54	36	-	-	36	18	Зачет
VI	1,5/54	34	-	-	34	20	Зачет
Итого:	3/108	70	-	-	70	38	-

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
1	Text from: "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome.	18		12	
2	Text from: "To Sir, With Love" by E.R. Braithwaite.	18		12	
3	Text from: "The Fun They Had" by I. Asimov.	18		12	
Итого за V семестр:		54		36	
4	Text from: "Art for Heart's Sake" by R. Goldberg.	18		12	
5	Text from: "The Happy Man" by S. Maugham.	18		12	
6	Text from: "The Apple-Tree" by J. Galsworthy.	18		10	
Итого за VI семестр:		54		34	
Всего:		108		70	

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно- наглядные пособия
1	1	2	Text from: "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
2	1	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
3	1	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
4	1	2	Defining the theme and the general idea. SD-s in the text: epithet, irony, simile.	Метод. рек-ции
5	1	2	SD-s in the text: metaphor, exaggeration, hyperbole, antithesis.	Метод. рек-ции
6	1	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
7	2	2	Text from: "To Sir, With Love" by E.R. Braithwaite. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
8	2	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
9	2	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
10	2	2	Defining the theme and the general idea. SD-s in the text: words and phrases expressing feelings and emotions.	Метод. рек-ции
11	2	2	SD-s in the text: bookish vocabulary in the text of fiction.	Метод. рек-ции
12	2	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
13	3	2	Text from: "The Fun They Had" by I. Asimov. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
14	3	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
15	3	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
16	3	2	Defining the theme and the general idea. SD-s in the text: digression. Graphico-phonetic stylistic means: italics.	Метод. рек-ции
17	3	2	SD-s in the text: colloquial vocabulary in the text of fiction.	Метод. рек-ции
18	3	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
Итого за V семестр		36		
19	4	2	Text from: "Art for Heart's Sake" by R. Goldberg. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
20	4	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
21	4	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
22	4	2	Defining the theme and the general idea. SD-s in the text: metonymy, stylistic inversion.	Метод. рек-ции

23	4	2	Speech characteristics of a personage: slang words in belles-lettres.	Метод. рек-ции
24	4	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
25	5	2	Text from: "The Happy Man" by S. Maugham. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
26	5	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
27	5	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
28	5	2	Stylistic peculiarities of the text: allusion.	Метод. рек-ции
29	5	2	Defining the theme and the general idea. SD-s in the text: philosophical digression.	Метод. рек-ции
30	5	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
31	6	2	Text from: "The Apple-Tree" by J. Galsworthy. Reading. Vocabulary work.	Метод. рек-ции
32	6	2	Speaking on the author's biography. Writing the summary.	Метод. рек-ции
33	6	2	Discussing the plot composition, the setting, the type and the tone of narration.	Метод. рек-ции
34	6	2	Defining the theme and the general idea. Dialectal words; literal and figurative adjectives in depicting nature.	Метод. рек-ции
35	6	2	Complex analysis of the text.	Схема анализа
Итого за VI семестр		34		
Всего		70		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Studying the biography and creative works of Jerome K. Jerome.	2
	2	Linguo-stylistic devices in "Three Men in a Boat".	4
Раздел 2	3	Studying the biography and creative works of E.R. Braithwaite.	2
	4	Watching the film "To Sir, With Love".	4
Раздел 3	5	Studying the biography and creative works of I. Asimov.	2
	6	Writing the essay about modern technologies in education.	4
Раздел 4	7	Studying the biography and creative works of R. Goldberg.	2
	8	Discussing the topic of real price of art.	4
Раздел 5	9	Studying the biography and creative works of S. Maugham.	2
	10	Discussing the topic of happiness.	4
Раздел 6	11	Studying the biography and creative works of J. Galsworthy.	4
	12	Reading the long short story "The Apple-Tree".	4
Итого:			38

5. Курсовые проекты программой не предусмотрены

6. Образовательные технологии

В рамках данной дисциплины используются следующие технологии:
Письменная работа, творческие задания, работа в малых группах, написание эссе, просмотр видео-фильмов.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
VII	ПР	Работа в малых группах, работа с Интернет-ресурсами, творческие задания.	6
		Просмотр видео-фильмов.	2
		Написание эссе.	6
VIII	ПР	Работа в малых группах, работа с Интернет-ресурсами, творческие задания.	6
		Просмотр видео-фильмов.	4
		Написание эссе.	6
Итого:			30

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Примерные задания для текущего контроля:

1. Find some necessary additional information and speak about the author and his creative work:
 - 1) Jerome K. Jerome and his place in English literature.
 - 2) The history of writing the novel "Three Men in a Boat".
2. Define the place and the time of actions happening in the passage. Pay attention to some proper names used in the text.
3. Write a summary of the extract, presenting a short account of the events.
4. Analyze the composition of the plot. Determine the constituents of the plot: exposition, complication, climax and denouement.
5. Discuss the text composition. Give the examples of narration, description and characters' speech in the extract; define the function they perform.
6. Comment upon the type of narration.
7. Speak about the tone of the narration:
 - 1) Read the first paragraph of the extract. In what key is this part written? Find in the lines the words and phrases which produce poetical atmosphere. What stylistic devices do they present? (Consult the stylistic notes).
 - 2) Read the remaining part of the text. In what key is the second part written? How does the author achieve the humorous effect in the part: is it the humour of the situation or the humour of words? Define the stylistic devices which make the text sound funny: find in the passage sentences containing irony, exaggeration and contrast and comment on them. (Consult the stylistic notes).
8. Describe the characters:
 - 1) Find in the text the facts proving that George was the leader of the company.
 - 2) What traits of character can you single out in the other personages? Prove it by the examples from the text.
 - 3) Does the author portray the characters directly or indirectly (through their actions, words, appearance, etc.)?
9. Define the theme and the general idea of the passage.
10. Summarize all your observations and write the complex analysis of the text.

Схема анализа художественного отрывка на зачёте/экзамене:

1. Speak about the author, his educational and social background, individual style of writing.
2. Connect the facts from the author's biography with the text you analyze.
3. What is the text under analysis about? Summarize in 1-2 sentences its contents.
4. In whose voice is the story presented? Define the focus of narration.
5. State the theme of the story, its general idea. Comment upon the title of the text.
6. Is the plot of great importance or it is just the means of expressing the main idea? Define, if it is possible, the setting, complication, climax and denouement of the extract.
7. Define the type/types of discourse (narration, description, characters' dialogue, author's digression, Interior monologue) in the text.
8. Determine and comment upon special compositional means, expressive and stylistic devices used by the author to draw the main images, to convey the general idea and to reveal the theme.
9. Define the concrete problems touched upon in the text and speak of the author's messages.
10. Express your opinion concerning the text, the main characters, the author's individual style of writing.
11. Arrange all the above mentioned points in logical order.

Критерии оценки знаний, умений и навыков студента:

- а) оценка «отлично»:
- глубокие и твердые знания всего программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, глубокое понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений;
 - логически последовательные, полные, правильные и конкретные ответы на поставленные вопросы;
 - умение самостоятельно анализировать явления и процессы в их взаимосвязи и развитии, использовать математический аппарат и применять теоретические положения к решению практических задач, делать правильные выводы из полученных результатов;
 - твердые навыки, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- б) оценка «хорошо»:
- достаточно твердые знания программного материала учебной дисциплины, содержащегося в основной и дополнительной литературе, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов), достаточные знания основных положений смежных дисциплин;

- правильные, без существенных неточностей, ответы на поставленные вопросы, самостоятельное устранение замечаний о недостаточно полном освещении отдельных положений;
- умение самостоятельно анализировать изучаемые явления и процессы, применять основные теоретические положения и математический аппарат к решению практических задач;
- достаточные навыки и умения, обеспечивающие решение задач дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- в) оценка «удовлетворительно»:
- знание основного материала учебной дисциплины без частных особенностей и основных положений смежных дисциплин;
- правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы;
- умение применять теоретические знания к решению основных практических задач, ограниченное использование математического аппарата;
- посредственные навыки и умения, необходимые для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности;
- г) оценка «неудовлетворительно»:
- отсутствие знаний значительной части программного материала;
- неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов билета, существенные и грубые ошибки в ответах на дополнительные вопросы, недопонимание сущности излагаемых вопросов;
- неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков в использовании математического аппарата;
- отсутствие навыков и умений, необходимых для дальнейшей учебы и предстоящей профессиональной деятельности.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка (III курс) - М.: «Владос», 2008.
2. Интерпретация художественного текста: Методические рекомендации / Сост.: И.В. Басюк Рыбница, 2011.
3. Басюк И.В., Перевязка Н.П. Аналитическое чтение (учебно-методическое пособие). – Рыбница, 2019.

8.2. Дополнительная литература:

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка.- Л.: «Просвещение», 2006.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка - М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2014
3. Прохорова В.И., Сошальская Е.Г. Oral Practice through Stylistic Analysis. – М., «Высшая школа», 1979.
4. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка: Учебник для фак-тов ин. яз. - М.: Изд. Астрель, 2000

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. <http://cito-web.yspu.org/link1/metod/met88/met88.html>
2. <https://lib2.znate.ru/docs/index-341715.html>
3. <https://zavantag.com/docs/1821/index-12674-1.html>
4. <https://textarchive.ru/c-1366128-p6.html>
5. https://otherreferats.allbest.ru/pedagogics/00828820_0.html

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Компьютер, проектор, методические рекомендации, видео-материалы.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

На практических занятиях студентам предлагаются оригинальные тексты англоязычной литературы. В качестве материала для аналитического чтения используются короткие рассказы или законченные по смыслу отрывки из романов наиболее значимых английских и американских писателей XX века: R. Gordon, H. Lee, L.P. Hartley, E.L. Doctorow, H. Munro. Это позволяет актуализировать межпредметные связи с курсами литературы стран изучаемого языка.

С целью достижения максимальной эффективности самостоятельной работы студентов учебные материалы по всем разделам курса представлены в методическом пособии. Структура каждого раздела следующая:

- краткая биография автора;
- текст;
- комментарии к тексту;
- новый вокабуляр (с транскрипцией и переводом);
- стилистические заметки;
- упражнения для анализа содержания и структуры текста;

- упражнения для лингвостилистического анализа текста.

Работа студентов над текстом проводится в несколько этапов:

I. Знакомство с текстом (ознакомление с фактами из биографии писателя, первое прочтение текста, перевод отдельных отрывков, работа с новым вокабуляром, комментариями к тексту).

II. Раскрытие основного смысла текста (определение темы, идеи, авторского замысла текста, выявление центральных и второстепенных персонажей, конфликта героев, краткое изложение содержания, при необходимости, просмотр экранизации изучаемого художественного произведения).

III. Анализ структуры текста (определение типа повествования, логической организации текста, структурных элементов сюжета, тона повествования).

IV. Лингвостилистический анализ текста (второе прочтение текста, изучение стилистических комментариев, выявление художественных приёмов и определение их функции в повествовании).

V. Комплексный анализ текста (третье прочтение текста, синтез всех ранее выявленных особенностей плана содержания и плана выражения, написание эссе).

Студент обязан посещать все практические занятия, самостоятельно изучать материал и выполнять письменные и устные задания, активно участвовать в обсуждении анализируемых аспектов в ходе аудиторных занятий.

II. Технологическая карта дисциплины

Курс III группа РФ18ДР62ИА семестр V, VI

Преподаватель, ведущий практические занятия – Басюк И.В.

Кафедра ГЯиМП

Наименование дисциплины / курса	Уровень//ступень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г)	Количество зачетных единиц / кредитов		
Аналитическое чтение	бакалавриат	обязательная	3		
Смежные дисциплины по учебному плану (перечислить):					
Практика устной и письменной речи					
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)					
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	
V семестр					
Раздел I. Практические занятия 1-5. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	8	16	
Практическое занятие 6. Complex Analysis of the Text 1. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	8	16	
Раздел II. Практические занятия 7- 11. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	8	16	
Практическое занятие 12. Complex Analysis of the Text 2. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	8	16	
Раздел III. Практические занятия 13-17. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	8	16	
Практическое занятие 18. Complex Analysis of the Text 3. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	8	16	
Зачет	Промежуточная аттестация	аудиторная	2	4	
Итого:			50	100	
VI семестр					
Раздел IV. Практические занятия 19-23. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12	

Практическое занятие 24. Complex Analysis of the Text 4. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	4	8
Раздел V. Практические занятия 25-29. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 30. Complex Analysis of the Text 5. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	4	8
Раздел VI. Практические занятия 31-34. (устн. опрос, выполнение упражнений)	Текущий контроль работы на практических занятиях	аудиторная	6	12
Практическое занятие 35. Complex Analysis of the Text 6. (письм. эссе, устная презентация)	Рубежный контроль	аудиторная	4	8
Зачет	Промежуточная аттестация	аудиторная	20	40
Итого:			50	100
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ				
Тема, задание или мероприятие дополнительного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеауди- торная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Самостоятельный анализ нового текста	Текущий контроль	внеаудиторная	8	16
Просмотр и обсуждение фильмов	Текущий контроль	внеаудиторная	6	10
Итого:			14	26

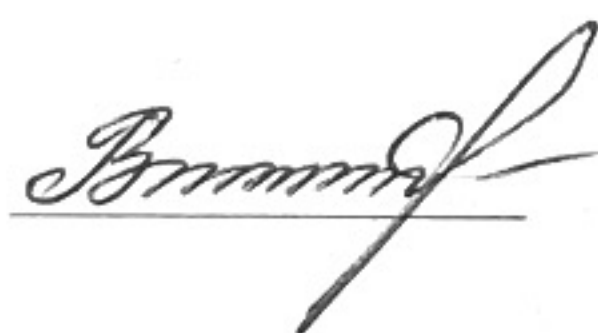
Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации - 50 баллов.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

- устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий,
- обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ.

Штрафы: пропуск занятия по неуважительной причине (-2 балла), отсутствие домашнего задания (-1 балл).

Составитель



Басюк Ирина Владимировна,
ст. преподаватель

Зав. кафедрой ГЯиМП



Егорова Виктория Григорьевна,
к. филол. н., доцент

Согласовано:

Директор филиала ПГУ
им. Т.Г. Шевченко в г. Рыбница



Павлинов Игорь Алексеевич,
к.э.н., профессор